



UMOWA O WSPÓŁPRACY

MIĘDZY

RADĄ REKTORÓW UNIWERSYTETÓW CHILIJSKICH (CRUCH)

A

KONFERENCJĄ REKTORÓW AKADEMICKICH SZKÓŁ POLSKICH (KRASP)

ZAWARTA 13 MAJA 2016 W WARSZAWIE

Rada Rektorów Uniwersytetów Chilijskich, CRUCH, organizacja posiadająca osobowość i autonomię prawną, działająca na podstawie prawa publicznego, reprezentowana przez jej Wiceprzewodniczącego Wykonawczego, Rektora Aldo Valle Acevedo, z siedzibą przy Alameda 1371, 4 piętro, Santiago de Chile i Konferencja Rektorów Akademickich Szkół Polskich, KRASP, prowadząca działalność jako odrębny podmiot prawny, zarejestrowany w Krajowym rejestrze urzędowym podmiotów gospodarki narodowej pod numerem 020345108, reprezentowana przez jej Przewodniczącego, Rektora Wiesława Banysia, z siedzibą w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 26/20, 00-927 Warszawa, zwane w dalszej części umowy Stronami, które chcą nawiązać współpracę, uzgadniają co następuje:

ARTYKUŁ 1: PRZEDMIOT UMOWY

Przedmiotem umowy jest określenie ogólnych warunków wspólnych działań, które będą realizowane przez Strony w dziedzinie edukacji i badań naukowych, w oparciu o które Strony będą promować więzy przyjaźni, wymianę i współpracę w dziedzinach będących przedmiotem zainteresowań naukowych i obopólnych korzyści.

ARTYKUŁ 2: FORMY WSPÓŁPRACY

Współpraca będzie prowadzona w ramach wspólnie uzgodnionych programów związanych z:

- I – wymianą pracowników naukowo-dydaktycznych;
- II – wspólnymi projektami badawczymi;
- III – udziałem w spotkaniach akademickich;
- IV – wymianą informacji oraz materiałów naukowych;
- V – krótkoterminowymi programami naukowymi, szkoleniowymi oraz kulturowymi;
- VI – rozwojem zawodowym.

ARTYKUŁ 3: WYMIANA PRACOWNIKÓW NAUKOWYCH-DYDAKTYCZNYCH

Strony przewidują wymianę pracowników naukowo-dydaktycznych w formie:

- I – Prowadzenia wykładów przez nauczycieli akademickich uczelni partnerskich oraz



bezpośredniej wymiany poglądów między pracownikami naukowymi zajmującymi się specyficznymi obszarami badawczymi.

II – Udziału w konferencjach oraz wydarzeniach naukowych organizowanych przez instytucję partnerską.

III – Pracach naukowych w ramach wspólnych projektów badawczych.

IV – Reprezentujące Strony uczelnie zobowiązują się, w miarę możliwości, do organizacji pobytu gości uczelni partnerskich, w tym udzielenia pomocy w znalezieniu odpowiedniego zakwaterowania.

V – Wszystkie warunki oraz zobowiązania dotyczące wizyty pracownika naukowo-dydaktycznego uczelni partnerskich powinny zostać ustalone z odpowiednim wyprzedzeniem w celu dokonania niezbędnych przygotowań.

VI – Uniwersytet przyjmujący nie będzie wypłacał wynagrodzeń pracownikom wizytującym.

ARTYKUŁ 4: ZAŁĄCZNIKI

Niniejsza umowa oraz jej załączniki mogą zostać zmienione za porozumieniem obu Stron w formie pisemnego aneksu, który stanie się integralną częścią niniejszej umowy.

ARTYKUŁ 5: TERMIN WAŻNOŚCI UMOWY

Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem podpisania jej przez obie Strony, obowiązuje na okres pięciu (5) lat i jest automatycznie odnawiana na kolejne pięcioletnie okresy, z zastrzeżeniem prawa każdej ze Stron do jej pisemnego wypowiedzenia z sześciomiesięcznym wyprzedzeniem.

Realizacja tej umowy o współpracy nie ma wpływu na realizację wspólnych działań, które zostały sformalizowane wcześniej lub są w trakcie opracowywania.

ARTYKUŁ 6:

Współpraca w ramach niniejszej Umowy będzie rozwijana bez uszczerbku dla praw i obowiązków, które Strony nabyły lub zaciągnęły w ramach innych mechanizmów współpracy międzynarodowej.

Umowę sporządzono w języku polskim i hiszpańskim w dwóch (2) jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ALDO VALLE ACEVEDO
WICEPRZEWODNICZĄCY
RADA REKTORÓW
UNIwersYTETÓW CHILIJSKICH

WIESŁAW BANYŚ
PRZEWODNICZĄCY
KONFERENCJA REKTORÓW
AKADEMICKICH SZKÓŁ POLSKICH